

**VERANSTALTUNGSORT**

Sammelgebäude der Fakultät für Bauingenieurwesen,  
Otto-Intze-Hörsaal (BS II)  
Mies-van-der-Rohe-Straße 1 (Nähe Westbahnhof)  
52056 Aachen

Voranmeldung ist nicht erforderlich. Teilnahmegebühren werden nicht erhoben. Anmeldung erfolgt bei Symposiumsbeginn. Das Tagungsbüro befindet sich im Foyer zum Otto-Intze-Hörsaal (BS II).

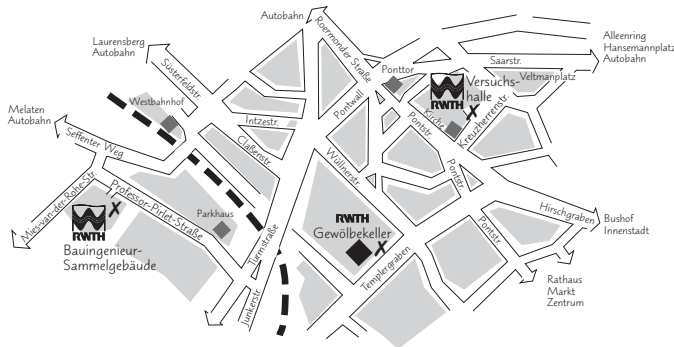
Parkplätze sind in unmittelbarer Nähe des Bauingenieur-Sammelgebäudes sowie im Parkhaus der RWTH (Prof.-Pirlet-Straße) in ausreichender Zahl vorhanden.

Übernachtungsreservierungen sind vom Teilnehmer beim örtlichen Reisebüro oder über den Verkehrsverein Bad Aachen e.V. (Telefon 0241-180 29 50 + 51, E-Mail incoming@aaachen-tourist.de) vorzunehmen.

**Anreise ZUM LEHRSTUHL UND INSTITUT**

- A4, Abfahrt Aachen-Laurensberg
- nach der Ausfahrt rechts (Kohlscheider Straße, zweispurige Schnellstraße) Richtung Aachen
- Straßenverlauf ca. 3 km folgen (Übergang in Roermonderstr.), bis Sie am Ende auf das Ponttor blicken
- vor dem Ponttor rechts abbiegen (Pontwall)
- zweite Möglichkeit rechts (Professor-Pirlet-Straße)
- letztes Gebäude auf der linken Seite

**ZUR VERSUCHSHALLE UND ZUM GEWÖLBKELLER**



**Bei Rückfragen**  
Dipl.-Ing. Sebastian Roger  
Telefon +49-(0)241-80-97778  
E-Mail roger@iww.rwth-aachen.de  
Dipl.-Ing. Andreas van Linn  
Telefon +49-(0)241-80-25270  
E-Mail vanlinn@iww.rwth-aachen.de  
<http://www.rwth-aachen.de/iww/>

**EINLADUNG**

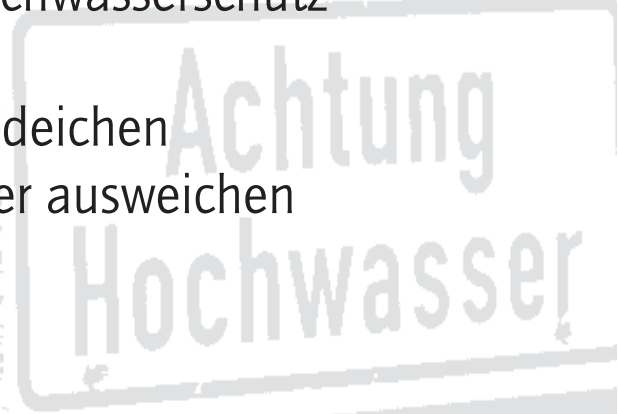
# 34. IWASA

*Internationales  
Wasserbau -  
Symposium  
Aachen*

**AACHEN  
6. JANUAR  
UND  
7. JANUAR  
2004**

## Hochwasserschutz

eindeichen  
oder ausweichen



Mit freundlicher Unterstützung von



Ministerium für  
**Umwelt und Naturschutz,  
Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Freunde und Förderer  
der RWTH Aachen e.V.

**Vereinigung zur Förderung  
des Lehrstuhls und Instituts  
für Wasserbau und Wasserwirtschaft**

der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen e. V.

**Lehrstuhl und Institut  
für Wasserbau und Wasserwirtschaft**

Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen

Univ.-Professor Dr.-Ing. Jürgen Köngeter



DIENSTAG  
6. JANUAR 2004

- 8.00 UHR Anmeldung
- 9.00 UHR *Prof. Dr.-Ing. Jürgen Köngeter*  
Begrüßung und Eröffnung der Veranstaltung
- 9.20 UHR *Rabbiner David Polnauer*  
Jüdische Gemeinde Aachen
- Diskussion **DIE SINTFLUT IN DER JÜDISCHEN LITERATUR**
- 10.00 UHR Kaffeepause

#### PROBLEMATIK

- VORSITZ *Dipl.-Geogr. Christian Maul*  
Ehemals Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit BMU, Schöneiche bei Berlin
- 10.30 UHR *Dr.-Ing. Karl-Heinz Rother*  
Präsident des Landesamtes für Umweltschutz und Gewerbeaufsicht Rheinland-Pfalz, Oppenheim
- Diskussion **WIEVIEL HOCHWASSERSCHUTZ BRAUCHT DER MENSCH?**
- 11.10 UHR *MR Dipl.-Ing. Robert Kolf*  
Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen MUNLV, Düsseldorf
- Diskussion **DAS HOCHWASSERSCHUTZKONZEPT VON NORDRHEIN-WESTFALEN**
- 11.50 UHR *Dr. Armin Petrascheck*  
Bundesamt für Wasser und Geologie BWG, Biel, Schweiz
- Diskussion **HOCHWASSERSCHUTZ AN KLEINEN FLIESSGEWÄSSERN**
- 12.30 UHR Mittagspause

PROBLEMATIK

MITTWOCH  
7. JANUAR 2004

- MOBILER HOCHWASSERSCHUTZ**
- VORSITZ *Dipl.-Ing. Helga Stulgies*  
Staatliches Umweltamt Krefeld
- 14.15 UHR *Dr.-Ing. Roland Boettcher*  
Björnsen Beratende Ingenieure GmbH BCE, Koblenz
- Diskussion **MÖGLICHKEITEN DES MOBILEN HOCHWASSERSCHUTZES UND DEREN RANDBEDINGUNGEN**
- 14.55 UHR *Reinhard Vogt*  
Hochwasserschutzzentrale HSZ, Köln
- Diskussion **20 JAHRE EINSATZERFAHRUNG**
- 15.35 UHR *Dr.-Ing. Thomas Egli*  
Egli Engineering, St. Gallen, Schweiz
- Diskussion **NOTFALLMÄSSIGE MOBILE HOCHWASSERSCHUTZSYSTEME: ANFORDERUNGEN UND EINSATZMÖGLICHKEITEN**
- 16.15 UHR Kaffeepause

MOBILER HOCHWASSERSCHUTZ

#### RISIKO

- VORSITZ *Prof. Dr.-Ing. Reinhard F. Schmidtke*  
Bayerisches Landesamt für Wasserwirtschaft LfW, München
- 16.45 UHR *Dipl.-Ing. Nils Peter Huber*  
Institut für Wasserbau und Wasserwirtschaft IWW, RWTH Aachen
- Diskussion **HOCHWASSERSCHUTZ IM SPANNUNGSFELD ZWISCHEN STANDARDLÖSUNGEN, INDIVIDUALITÄT UND RISIKO**
- 17.25 UHR *Dr. Wolf Dombrowsky*  
Katastrophenforschungsstelle KFS, CAU Kiel
- Diskussion **DIE SOZIALEN IMPLIKATE EINES STATISTISCHEN KALKÜLS NAMENS RISIKO**
- 18.05 UHR *Dipl.-Ing. Maren Harms*  
Institut für Wasserbau und Wasserwirtschaft IWW, RWTH Aachen
- Diskussion **DIE KAMMERUNG ALS MASSNAHME ZUR RISIKOMINDERUNG**
- 20.00 UHR *Gemütliches Beisammensein mit Buffet*  
im Gewölbekeller des Hauptgebäudes der RWTH Aachen, Templergraben 55

RISIKO

- GRUNDWASSER**
- VORSITZ *Prof. Dr.-Ing. Markus Disse*  
Institut für Wasserwesen, Universität der Bundeswehr München
- 9.00 UHR *Prof. Dr.-Ing. habil. Wolfgang Walther*  
*Dr.-Ing. Dirk Marre*  
Institut für Grundwasserwirtschaft IGW, TU Dresden
- Diskussion **KOPPELUNG FLIESSGEWÄSSER – GRUNDWASSER, WIRKUNG DES HOCHWASSERS AUF DEN UNTERIRDISCHEN RAUM**
- 9.40 UHR *Dr. rer. nat. Thomas Sommer*  
Dresdner Grundwasserforschungszentrum e.V. DGFZ, *Dr. rer. nat. Kirsten Ullrich*  
Umweltamt Dresden
- Diskussion **DAS UNSICHTBARE HOCHWASSER – AUSWIRKUNGEN DES AUGUST-HOCHWASSERS AUF DAS GRUNDWASSER IM STADTGEBIET DRESDEN**
- 10.20 UHR *Dipl.-Ing. Christof Homann*  
Institut für Wasserbau und Wasserwirtschaft IWW, RWTH Aachen
- Diskussion **HOCHWASSERSCHUTZMASSNAHMEN IM GRUNDWASSER – AUTOMATISCHE OPTIMIERUNG EINER GRUNDWASSERHALTUNG IM EINFLUSSGEBIET DES POLDER WORRINGEN**
- 11.00 UHR Kaffeepause

GRUNDWASSER

#### AUSGEWÄHLTE PROJEKTE

- VORSITZ *Dr.-Ing. Peter Ruland*  
IMS Ingenieurgesellschaft mbH, Hamburg
- 11.30 UHR *Dr.-Ing. Burkhard Teichgräber*  
*Dipl.-Ing. Dipl.-Wirt.Ing. Ekkehard Pfeiffer*  
Emschergenossenschaft/Lippeverband, Essen
- Diskussion **HOCHWASSERSCHUTZ AN DER LIPPE UND AN DER NEUEN EMSCHER**
- 12.10 UHR *Ir. Hans Janssen*  
Civil Engineering Division, RWS, Utrecht, Niederlande
- Diskussion **THE MAESLANT BARRIER: DESIGN, CONSTRUCTION AND OPERATION**
- 12.50 UHR *Dr. Gaele Rodenhuis*  
Former Director Science & Technology, Delft Hydraulics, Rodenhuis Consult, Reeuwijk, Niederlande
- Diskussion **FLOOD PROTECTION BARRIERS – EMOTIONS AND REALITIES. CASES FROM ST. PETERSBURG, VENICE AND KOREA**
- 13.30 UHR Schlusswort
- 15.00 UHR Besichtigung der Versuchshalle Kreuzherrenstraße
- 15.00 UHR Mitgliederversammlung der Vereinigung zur Förderung des Lehrstuhls und Instituts für Wasserbau und Wasserwirtschaft der RWTH Aachen e.V.

PROJEKTE